

РАЗВИТИЕ ПАЛАТАЛИЗОВАННОГО ЩЕЛЕВОГО [ɣ'] В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В. П. СЫРОХВАТОВА

Общепризнано, что палатализованный щелевой [ɣ'] исчез из системы согласных в древнеанглийский период. Существующие по данному поводу различия мнений касаются в основном хронологических рамок указанного изменения, затрагивая, тем не менее, существо вопроса, а именно: сохранял ли [ɣ'] свою принадлежность к дорсальному ряду до конца древнеанглийского периода или же слился с /j/ уже в раннем древнеанглийском.

Первая из упомянутых точек зрения строится на следующем предположении. В течение древнеанглийского периода внутри дорсального щелевого ряда произошли изменения, которые привели к перераспределению фонем в этом ряду: глухие и звонкие сблизилась и образовали одну фонему, палатализованный и непалатализованный разошлись, образовав самостоятельную фонему каждый [Иванова, 1963, с. 37]. Упомянутое перераспределение дает в результате непалатализованную дорсальную фонему /ɣ-x/ и палатализованную /ɣ'-x'/ с глухим и звонким аллофонами. Таким образом, в древнеанглийский период в дорсальном щелевом ряду выделяется самостоятельная палатализованная фонема [Иванова, 1963, с. 37].

Моултон считает, что к концу древнеанглийского периода палатализованного [ɣ'] уже не существовало, так как он слился с /j/ еще в начале периода [Moulton, 1954, p. 25]. Это должно означать, что [ɣ'] не мог участвовать в упомянутом перераспределении внутри дорсального щелевого ряда.

Цель данной статьи — изложить аргументы, подтверждающие правильность первой точки зрения.

Анализ графических данных древнеанглийского языка показывает, что аллофоническое перераспределение голоса в непалатализованной щелевой фонеме находит последовательное отражение в памятниках этого периода: [ɣ] в конце слова оглушается (zenðh, bēah, burh, bealh, ütlah < zenðz, bēaz, burz, bealz, ütlaз). В результате возникает чередование интервокального [ɣ] и конечного [x]: bēah — bēazes, burh — burzes. Такое чередование оказывается регулярным [Иванова, 1963, с. 36].

Посмотрим, как реагирует палатализованный [ɣ'] на фонемное перераспределение. Так, у Альфреда регулярно встречаются написания типа laez,

waez, stīz, byrȝ [Bülbring, 1902, 504]. Однако символ *z* точно так же регулярно используется для изображения исконого /j/ в конечной поствокальной позиции: hēz, æz [Bülbring, 1902, S. 504]. Но более поздние памятники показывают, что чередование интервокального палатализованного [γ'] с конечным палатализованным [x'], хотя и не очень регулярное, все же имело место: byrh, stūh, æwæh < byrȝ, stīz, æwæz, byrh — byrzes. Северные памятники позднего древнеанглийского дают написание с буквой *h* наряду с буквой *z* (обе для исконого [γ']): ðrīth, ðrītīz; sextih, sextīz; sunih, sunīz [Sievers, Brunner, 1951, p. 214]. Таким образом, чередование палатализованных глухого и звонкого свидетельствует о том, что палатализованный [γ'], подобно его непалатализованному корреляту, также принимал участие в фонемном перераспределении, а значит, сохранял свою принадлежность к дорсальному ряду согласных до конца древнеанглийского периода.

При этом важно отметить, что нерегулярное отражение чередования палатализованных [γ'] и [x'] так и не превращается в регулярное. Более того, буква *h* для передачи исконого конечного [γ'] в дальнейшем вообще выходит из употребления, будучи вытесненной диграфом *iz*. Впоследствии этот вид написания находит активное употребление: mæiz, dæiz, dæize, wæiz, læiz, byrȝ, beliz [Sievers, Brunner, 1954, p. 126]. Такое написание преобладает уже у Эльфрика и распространяется из уэссекского на все диалекты. Менее регулярно, но все же наблюдается введение гласной буквы *i* для исконого [γ'] (преимущественно в позиции конца слога: seīð, meiden, teīða) [Sievers, Brunner, 1951, p. 126].

Замена написания *h* написанием *iz* и последующее повсеместное распространение последнего свидетельствуют о том, что [γ'] больше не оглушается в исходе слова, в отличие от непалатализованного [γ], и, тем самым, показывает, что [γ'] перестает употребляться параллельно своему непалатализованному корреляту, а значит, теряет принадлежность к дорсальному ряду согласных. Это и есть первое доказательство слияния [γ'] с /j/, т.е. исчезновение палатализованного [γ'] из подсистемы дорсальных.

Второе доказательство касается изображения исконого /j/ в древнеанглийских памятниках. В течение всего периода преобладает изображение /j/ на письме в виде буквы *z* в позиции конца слова после гласного (clæz) и середины слова между гласными (clæzes). В конце древнеанглийского исконый /j/ в этих позициях стал иногда передаваться диграфом *iz* (прежде это написание употреблялось только для исконого [γ']): hēiz, cēizde, cēiza, ðrēiza [Bülbring, 1902, p. 505]. Тот факт, что в позднем древнеанглийском исконые /j/ и [γ'] перестают различаться на письме, может служить доказательством их неразличения в произношении, т.е. их слияния.

Третье доказательство, видимо, следует рассматривать в последнюю очередь, так как оно основано на графических данных XII в. (Памятник Old English Homilies написан ок. 1150 г.) [Old English Homilies, 1868, p. 231, 233, 235, 237]. Учитывая консервативный характер письма, можно предположить, что написания, приведенные ниже, отражают произношение позднего древнеанглийского периода. Речь пойдет о степени соответствия написания *iz* произношению, иными словами, о том, передавало ли написание *iz* произношение [iɣ'] или [j]: [mæiɣ'] или [mæj], [dæiɣe] или [dæje]. Памятник Old English Homilies дает следующие виды написания для древнеанглийского *dæz* (кент. *dez*): *dzei*, *dei*, *dezie*, *dzeie*, для *eze* — *zeie*, для *Maiz* — *mazi* [Old English Homilies 1868, p. 231, 233, 235, 237]. „Блуждание“ буквы *z* в указанных примерах позволяет предполагать, что символ *z* больше не служит для передачи палатализованного [ɣ'], являясь „немой“ буквой. А это, в свою очередь, может означать, что написание *iz* передает звучание [j]. Следовательно, написания *deize*, *eize*, *maiz* могли звучать как [deje, eje, mæj]. Интересно, что в примерах с исконным конечным [x'] никакого „блуждания“ буквы *h* или диграфа *gh* не наблюдается и, видимо, потому, что глухой палатализованный [x'], в отличие от звонкого [ɣ'], еще не исчез из системы дорсальных в указанный период. Этот факт можно рассматривать как еще одно, дополнительное, доказательство слияния [ɣ'] с [j] в конце древнеанглийского.

Изложенное выше позволяет прийти к следующему выводу. Звонкий щелевой палатализованный [ɣ'] не слился с [j] в начале древнеанглийского периода, продолжая оставаться в системе дорсальных еще в течение длительного времени. Известно, что [ɣ'] и [j] имеют значительное артикуляционное сходство, что создает дополнительную трудность в установлении времени их слияния [Аванесов, 1952, с. 35–36]. Чередование глухого и звонкого в определенных позициях, а также анализ употребления букв, служащих для передачи на письме рассматриваемых нами фонем, помогают разрешить эту трудность и даже показать некоторые этапы развития палатализованного [ɣ'] в древнеанглийский период.

THE DEVELOPMENT OF THE PALATAL FRICATIVE [ɣ'] IN OLD ENGLISH

V. P. SYROKHVATOVA

Summary

The voiced palatalized consonant [ɣ'] has remained in the dorsal subsystem till the end of the OE period. The chronology of this phonological change is proved by the graphic data of the interchange of the voiced and voiceless fricatives ɣ/x in intervocal and in final positions and by the thorough analysis of the symbols representing OE [ɣ'] and [j] (the latter possessing a considerable articulatory similarity with the sound [ɣ']).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Аванесов, 1952 — Аванесов Р. И. О качестве заднебной фрикативной согласной перед гласными заднего ряда в русском языке. — Доклады и сообщения ИЯ АН СССР, 1952, № 2.
- Иванова, 1963 — Иванова И. П. Система согласных и ее динамика в английском языке. — Науч. доклады высшей школы. Филол. науки, 1963, № 3.
- Bülbring, 1902 — Bülbring K. Altenglisches Elementarbuch. Lautlehre. — Heidelberg, 1902, T. 1.
- Moulton, 1954 — Moulton W. G. The stops and spirants of early Germanic. — Language, 1954, vol. 30, No 1.
- Old English Homilies, 1868 — Old English homilies and homiletic treatises of the twelfth and thirteenth centuries (by R. Morris). — London: Early English Text Society, 1868.
- Sievers, Brunner, 1954 — Sievers E., Brunner K. Altenglische Grammatik nach der angelsächsischen Grammatik von Eduard Sievers neubearbeitet von Karl Brunner. — Halle (Saale), 1951.

Karelijos pedagoginis institutas
Anglų kalbos katedra

Įteikta
1979 m. gruodžio mėn